Citación: BDHespVIS.02.01, consulta: 19-11-2026

Ref. Hesperia: VIS.02.01

CABECERA			
REF. MLH:	L.	**YACIMIENTO:**	Viseu
MUNICIPIO:	Viseu	**PROVINCIA:**	Viseu
N. INV.:		**OBJETO:**	A
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	**TIPO:**	
SOPORTE:	Ara	**FORMA:**	
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	VOTIVO	**DIMENSIONES OBJETO:**	101 x 43,5 x 34,5
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:	50,5 x 29	**NÚM. LÍNEAS:**	9
H. MÁX. LETRA:	4,5	**H. MÍN. LETRA:**	3,5
CONSERV. EPG:	Buena	**CONS. ARQ:**	B
RESPONS EPIGR:	JMV	**REVISORES:**	ALF
RESPONS ARQUEOL.:		**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	DEIBABOR IGO DEIBOBOR VISSAIEIGO BOR ALBINVS CHAEREAE F V S L M
APARATO CRÍTICO:	

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: ed. princeps		**SEPARADORES:** CARECE	
NÚM. TEXTOS: 1		**LENGUA:** LUSITANO	
SIGNARIO: LATINO		**METROLOGÍA:**	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Se trata de un ara de granito de acabado cuidado. Su coronamiento se compone de frontón triangular (delantero y trasero), toros laterales y focus circular en el centro. El cuerpo central tiene las cuatro caras trabajadas, y tiene una base moldurada. La inscripción no tiene problemas de lectura, presenta una ordinatio cuidad, pero su interpretación es un tanto compleja. Es una inscripción bilingüe (que reserva la lengua indígena para los teónimos y el latín para antropónimos y fórmula votiva), que parece ser una dedicatoria a las "diosas y dioses Vissaieicos", con una clara desinencia de dativo plural en -BOR que, sin embargo, no tiene paralelos en la península, pues en la zona lusitana tenemos restos de flexión en -BO en inscripciones semilatinas como DEIBABO NEMVCELAICABO de Aguas Frias, Chaves, VRE, AE, 1987, 562g; HEp 2, 839; HEp 7, 1214; Búa 1997, 60. El nexo entre ambos nombres (DEIBABOR, DEIBOBOR) es IGO, que tampoco conoce paralelos, aunque podría explicarse como alternante con INDI, lo mismo que el latín tiene ET, -QVE, SEV SIVE... Esta parte indígena del texto tiene, por tanto, características únicas (sin	

	elementos flexivos o sintácticos comunes con las inscripciones lusitanas), aunque entendibles en el marco de una lengua indoeuropea. No obstante, comparte con las inscripciones de la zona lusitano-galaica la conservación del diptongo *ei y el betacismo (confusión de b y u) en DEIBABOR y DEIBOBOR. La parte latina no presenta mayores problemas de interpretación, pues se trata del nombre del dedicante y de la fórmula votiva latina típica. No obstante, parece que la utilización de la lengua latina no es casual para el antropónimo y la fórmula en una inscripción de este tipo, pues tiene numerosos ejemplos en el área lusitano-galaica (cf. Gorrochategui - Vallejo 2015).
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Línea 3 nexo EI, línea 4, nexo IE, línea 7, nexo final AE

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	2009
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN:	2ª mitad del siglo I (ed. princeps)
CRIT. DAT.:	Paleografía
CONTEXTO HALLAZGO:	La pieza se encontró en 2009, al realizarse unas obras para la instalación de un funicular. Se trata de la zona más alta de la ciudad, no lejos del forum.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	

BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Fernandes et alii 2008
BIBL. FILOL.:	García Alonso 2009, 169-170; Gorrochategui - Vallejo 2010; Wodtko 2010; Vallejo 2013, 285, n.º 6; Lowe 2014, 117-118; Estarán 2014, 537; Gorrochategui - Vallejo 2015, 343; Wodtko 2017, 38; Luján 2019, 332-333;
BIBL. ARQUEOL.:	Fernandes et alii 2008; Fernandes et alii 2009; AE 2008, 643; HEp 17, 255; AE 2009, 505; EDCS 51400902; Blázquez 2010, 507-508; Beltrán - Estarán 2011: 23, nota 82; Beltrán 2011, 45; Estarán 2016;

ILUSTRACIONES



Créditos: Palaeohispanica 2009